



## בונים שותפויות מהשטח



### הזמנה

מעבר לדעות, מעבר לפחדים, מעבר לפתרונות הפשטניים ומעבר לפוליטיקה מפגש בין פלשתיניים, ישראלים ובינלאומיים מפגש אנושי של הקשבה ויצירה משותפת

**5-6 ביוני 2009, מלון אברסט, בית-ג'אלה**  
(ליד הר-גילה)

שעות: יום ו' 10 בבוקר עד 18:00  
יום שבת: עד 16:00  
יש אפשרות לינה במקום – נא לתאם מראש

הנכם מוזמנים למפגש אנושי חם של הקשבה, היכרות הדדית ובניית אמון. זהו המפגש ה-6 של CEF.

המפגשים הקודמים הצליחו לאפשר למשתתפים להיפתח כלפי עצמם וכלפי האחר, ולמורכבות הרבה של המצב באזורנו. אנשים שהשתתפו בפגישות קודמות אמרו:

"את היתה הזדמנות מצוינת לפגוש את הצד האחר ולראות שהם לא כל כך מפחידים כמו שחשבנו, ובעצם אנושיים בדיוק כמונו."

בנוסף לפלשתינים וישראלים מגיעים למפגשים אלה גם בינלאומיים, אשר לוקחים חלק חשוב בפגישות. אנשים אלה באים ממקומות שונים בעולם במטרה ללמוד, לתמוך ולהשתתף בתהליך בניית האמון. בינלאומיים שהשתתפו בפגישות קודמות אמרו:

"אנחנו לומדים מכם על חום ואנושיות. זאת היתה חוויה ענקית להשתתף בזה"

שימו לב: יש להרשם מראש. מספר המקומות מוגבל.

לפרטים נוספים והרשמה נא לפנות לאחד מהמארגנים.

תשלום: אנא דברו עם המארגנים על תמיכה בעלות האירוע.

## Building Grassroots Partnerships



### Invitation

Beyond opinions, beyond fears, beyond simplistic solutions and beyond politics:

**A meeting of Palestinians – Israelis – Internationals**

A human gathering of listening and co-creation

**June 5<sup>th</sup> - 6<sup>th</sup> 2008, Everest Hotel, Beit Jala**

Hours: Friday: 10:00 – 18:00

Saturday: till 16:00

Optional accommodation – please confirm in advance

You are invited to a warm human meeting of listening, getting to know each other and trust building. This is the 6th meeting organized by CEF.

The previous meetings were a great success and allowed participants to open up to themselves and each other, and to the complexity of the situation in our region. People who participated in previous meetings said:

*"It is a great opportunity to meet the other side and see that they are not as horrible as we thought and actually they are as human as us"*

In addition to Palestinians and Israelis there are also internationals that take an important role in the meetings. These people come from many places around the world to learn, to support and to participate in the trust building process. Internationals who participated in the previous meetings said:

*"We learn from you and benefit from the warmth and humanity here. It was a great privilege to take part in this event"*

**Please notice: Registration is required in order to participate.**

For more information and registration please contact one of the organizers.

Fee: please ask the organizers about fees to support the event cost.

## بناء شراكات لها جذور



### דعوة

إلى ما بعد الآراء و ما بعد الخوف و ما بعد الحلول البسيطة و ما بعد السياسة

**لقاء فلسطيني – إسرائيلي – دولي**  
لقاء إنساني للاستماع و التعاون

**الزمان: 5-6/6/2009**

**المكان: مطعم وفندق الإفريست , بيت جالا**

الجمعة من الساعة 10:00 – 18:00

والسبت حتى الساعة 16:00

مع إمكانية المبيت – راجين منكم تأكيد مبيتكم مسبقا

في الاجتماع السادس والذي ينظمه مركز أفق المستقبل (CEF) أنت مدعو للمشاركة بهذا اللقاء الإنساني للاستماع والتعرف و لبناء الثقة بين بعضنا البعض.

كانت اللقاء السابقة ناجحة جدا حيث سمحت للمشاركين بالانفتاح على أنفسهم وعلى الآخرين, و أتاحت الفرصة لجميع المشاركين على التعرف على بعضهم البعض وعلى الوضع المعقد في منطقتنا. بعض الذين شاركوا في اللقاءات السابقة قالوا:

*"إنها لفرصة عظيمة للقاء الآخرين واكتشاف أنهم ليسوا مفزعين كما اعتدنا و إنما بشر بقدر ما نحن كذلك"*

بالإضافة للفلسطينيين و الإسرائيليين شارك العديد من دول مختلفة ولقد لعب هؤلاء المشاركون دورا مهما في هذه اللقاءات. أتى هؤلاء المشاركون من أماكن مختلفة حول العالم ليتعلموا و ليدعموا و ليشاركوا في عملية بناء الثقة المتبادلة. قال بعض المشاركين الأجانب:

*"لقد تعلمنا منهم و استفدنا من الدفاء و الإنسانية الموجودة هنا إنني ممتن لأنني أشارك في حدث كهذا"*

**ملاحظة: يرجى التسجيل مسبقا للمشاركة في اللقاء لمزيد من الاستفسار و للتسجيل يرجى الاتصال على:**

ابراهيم عيسى: 02-2746938 أو 0599 – 294355  
أو عبر بريد الكتروني: hopeflowers@palnet.com



## Direction to Everest Hotel from Jerusalem

Everest Hotel is close to the gate of the Har-Gilo settlement.

To get there from Jerusalem: go to Gilo neighborhood, to the direction of Gush-Etsion, take the tunnels road until you reach the El-Hader check-point.

Everyone who comes from Jerusalem passes freely on this direction.

You want to take the first turn Immediately after the checkpoint to the left to Beit-Jala, BUT – they canceled the turn – So, you have to go forward until you can make a U-turn and then go back just before the check-point and turn right to Beit-Jala.

Go up the road until you reach a junction.

Go straight and up the hill until you see Everest Hotel on your left.

It is a safe and easy ride – not as complicated as it may sound here.

## הנחיות נסיעה למלון אברסט

מלון אברסט נמצא בסמוך לכניסה להר-גילה. .

לבאים מתל-אביב בכניסה לירושלים קחו את דרך בגין וסעו בה עד מלחה.  
מירושלים מומלץ להגיע לקניון מלחה ומשם לשכונת גילה  
משכונת גילה סעו בכיוון גוש עציון דרך המנהרות.  
אחרי המנהרה מגיעים למחסום אל-חאדר, המעבר חופשי.  
מיד לאחר המחסום היינו רוצים לפנות שמאלה – אך הפנייה בוטלה.  
לפיכך יש לנסוע עד לצומת אפרת ולנסות לעשות שם פרסה (או בכל מקום חוקי אחר).  
חוזרים לכיוון המחסום ופונים שם ימינה לכיוון בית ג'אלה.  
מטפסים במעלה ההר עד שמגיעים לצומת.  
בצומת ממשיכים ישר במעלה הגבעה עד שמגיעים לחנייה של מלון אברסט בצד שמאל.

זוהי נסיעה בטוחה ופשוטה – לא כמו ההסבר המסובך ☺